

Difference Between Internal And External Evaluation आंतरिक एवं बाह्य मूल्यांकन में अंतर

By Dr. Sweta Bagade
Asst. Prof. (B.Ed)
GSCW Jamshedpur

क्रमांक	आन्तरिक मूल्यांकन	बाह्य मूल्यांकन
1	<p>इसमें मूल्यांकनकर्ता शिक्षण प्रक्रिया से संबंधित व्यक्ति ही होता है।</p> <p>In this, the evaluator is the person related to the teaching process.</p>	<p>इसमें मूल्यांकनकर्ता बाहरी व्यक्ति होता है जो शिक्षण प्रक्रिया से प्रत्यक्ष रूप से संबंधित नहीं होता है।</p> <p>The evaluator is an outsider who is not directly related to the teaching process.</p>
2	<p>यह अपेक्षाकृत सस्ती प्रक्रिया है।</p> <p>This is a relatively inexpensive process.</p>	<p>यह अपेक्षाकृत खर्चीली प्रक्रिया है।</p> <p>This is a relatively expensive process.</p>
3.	<p>यह छात्र की वास्तविकता से परिचय करवाता है अर्थात् इसकी वैधता अधिक होती है यह संपूर्ण शिक्षण प्रक्रिया से वास्तविक रूप में जुड़ा रहता है।</p> <p>It introduces the reality of student to, means it has more validity, it remains connected to the entire learning process in real terms.</p>	<p>यह छात्र की वास्तविकता से अपेक्षाकृत कम संबंध रखता है क्योंकि यह एक निश्चित समय अवधि में लिए गए परीक्षण से संबंधित होता है । संपूर्ण शिक्षण प्रक्रिया से इसका संबंध कमजोर जान पड़ता है।</p> <p>It has relatively little relation to the student's reality as it pertains to the test taken in a given time period. Its relation to the entire learning process seems weak.</p>

क्रमांक	आन्तरिक मूल्यांकन	बाह्य मूल्यांकन
4	<p>यह छात्रों के पूरे शैक्षिक सत्र में उपस्थिति, उसका निष्पादन ,आचरण, पाठ्यक्रम संबंधी क्रियाकलाप ,रुचि आदि को ध्यान में रखकर किया जाता है।</p> <p>This is done keeping in mind the attendance, performance, conduct, course activities, interest of the students throughout the academic session.</p>	<p>यह निश्चित समय अवधि में कछेक प्रश्न पत्रों के माध्यम से ली गई परीक्षाओं के द्वारा छात्रों का आकलन करता है।</p> <p>It assesses students through examinations taken through a few question papers in a given time period.</p>
5	<p>इसमें पक्षपात व व्यक्तिगत पहचान का भाव निहित होता है।</p> <p>There is a sense of partiality and personal identity in it.</p>	<p>इसमें पक्षपात व व्यक्तिगत पहचान की अपेक्षाकृत क्षीण संभावना पाई जाती है।</p> <p>There is a relatively weak possibility of bias and personal identification.</p>
6	<p>यह वस्तुनिष्ठ की बजाय व्यक्तिनिष्ठ अधिक होता है।</p> <p>It is more subjective than objective.</p>	<p>इसमें अपेक्षाकृत अधिक वस्तुनिष्ठता निहित होती है।</p> <p>There is relatively more objectivity involved.</p>

क्रमांक	आन्तरिक मूल्यांकन	बाह्य मूल्यांकन
7	यह सतत् तथा व्यापक होता है। It is continuous and comprehensive.	इसमें सतत् व व्यापक होने के गुण का अभाव पाया जाता है। It lacks the virtue of being continuous and comprehensive.
8	यह पूर्व निर्धारित समय सारणी के बिना भी आयोजित किया जा सकता है। It can also be conducted without a predetermined time table.	यह पूर्व निर्धारित समय सारणी के अनुसार ही आयोजित किया जाता है। It is conducted according to a predetermined time table.
